

VOLÉE

design Odo Fioravanti, 2015

FontanaArte



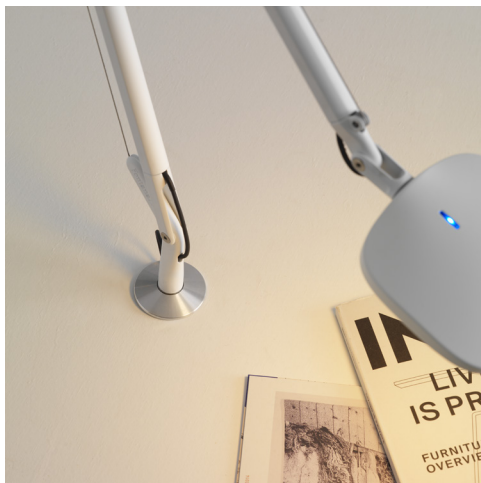
Volée table (4286GI + 4290GI)



Volée table (4286GI + 4290GI)



Volée wall (4286GS + 4325GS)



fixed clamp (4333)



clamp (4288BI)

Volée è un apparecchio di illuminazione a Led di ultima generazione, nel quale la ricerca formale si coniuga con l'innovazione tecnologica. Caratterizzato da un disegno essenziale, si accende con un gesto quasi tennistico: un semplice movimento della mano sotto la testa attiva un dispositivo elettronico che accende e spegne la lampada senza che essa venga toccata. Un sensore a sfioramento posto sopra la testa consente la regolazione del flusso luminoso su quattro diversi livelli di intensità (40%, 60%, 100%, 0%). Un sistema Time Out spegne automaticamente la lampada dopo 5 ore di funzionamento. L'apparecchio è composto da una testa e da aste strutturali in alluminio estruso e da giunti in alluminio pressofuso. I meccanismi di bilanciamento, con molla nascosta, sono tensionati da tiranti di acciaio che permettono, con un movimento fluido, di orientare la luce a piacimento. Disponibile nei colori bianco, grigio chiaro, grigio scuro e giallo fluorescente, Volée è adatta per ogni tipo di ambiente, sia moderno che tradizionale.

Volley is a Led luminaire of the latest generation, in which the formal research is combined with technological innovation. Featured by an essential design, Volée switches on with an almost tennis-style gesture: a simple wave of the hand under the head of this lamp activates an electronic device that switches the light on or off without any contact. A touch sensor over the head allows the flow of light to be regulated to four different levels of intensity (40%, 60%, 100%, 0%). A Time Out system automatically switches the lamp off after it has been on for 5 hours. The lamps consists of a head and of structural rods in extruded aluminum and joints in die-cast aluminum. The tension for the hidden-spring balancing mechanisms is provided by steel wires that allow to orientate the light emission with a fluid movement. Available in four different finishes with matt paint in white, light grey, anthracite grey and fluorescent yellow, Volée is suitable for every kind of environment, both modern and traditional.

Volée est un luminaire à source Led de dernière génération pour lequel une recherche formelle a été combinée à l'innovation technologique. Sélectionnée pour son design essentiel. Volée s'allume en effet d'un geste qui évoque le tennis: un simple mouvement de la main sous la tête de l'appareil actionne un dispositif électronique qui allume et éteint la lampe sans avoir besoin de la toucher, tandis qu'un capteur à effleurement situé sur le dessus de la tête permet de régler le flux lumineux suivant quatre niveaux d'intensité (0%, 40%, 60%, 100%). Un système Time Out permet l'extinction automatique de la lampe après 5 heures de fonctionnement. La lampe est composée d'une tête et tiges structurales en aluminium extrudé et, de joints en aluminium moulé sous pression. Les mécanismes d'équilibrage, avec ressort invisible, sont mis en tension par des câbles en acier, permettant l'orientation du flux lumineux par un mouvement fluide. Disponible en quatre finitions laquées mates: gris clair, gris anthracite, blanc et jaune fluorescent. Volée s'intègre à tout type d'environnement, contemporain comme traditionnel.



Volée ist eine Led-Leuchte der neuesten Generation in der die formale Forschung mit der technischen Innovation kombiniert wurde. Volée schaltet sich mit einer dem Tennissport entnommenen Geste ein: eine einfache Handbewegung unter dem Kopf des Gerätes aktiviert die Elektronik, die die Leuchte ein- und ausschaltet, ohne dass sie berührt wird, während der Berührungssensor über dem Kopf die Einstellung des Lichtstroms auf vier verschiedene Helligkeitsniveaus (0%, 40%, 60%, 100%) ermöglicht. Das integrierte Time Out-System erlaubt das automatische Ausschalten der Leuchte nach 5 Betriebsstunden. Das Beleuchtungsgerät besteht aus einem Lichtkopf und Verbindungselementen aus druckgegossenem Aluminium und Strukturstäben aus Aluminium-Strangpressprofilen. Die Ausgleichsmechanismen mit unsichtbar integrierten Zugfedern werden durch Edelstahlseile gespannt. Erhältlich in vier verschiedenen Oberflächenausführungen mit Mattlackierung in weiß, hell grau, anthrazit und Neongelb. Volée lässt sich gut mit modernen sowie auch traditionellen Einrichtungsumfeldern kombinieren.

Volée es una lámpara Led de última generación, en la que el formalismo se une a la innovación tecnológica. Se caracteriza por un diseño limpio y esencial. Volée se enciende con un gesto casi tenístico: un simple movimiento de la mano debajo de la cabeza activa un dispositivo electrónico que la enciende y la apaga sin tocarla, mientras que el sensor táctil ubicado sobre la cabeza permite regular la luz gracias a sus cuatro niveles de intensidad (0%, 40%, 60%, 100%). Además, un sistema Time Out permite el apagado automático de la lámpara pasadas las 5 horas de funcionamiento. La lámpara se divide en una cabeza y un cuerpo de aluminio extruido, las juntas son de aluminio moldeado a presión. El mecanismo de equilibrio se compone de muelles ocultos tensados mediante tirantes de acero. Esto permite orientar la luz con un movimiento armónico. Disponible en cuatro acabados mate: blanco, gris, gris oscuro y amarillo. Volée se adapta a cualquier tipo de ambiente, ya sea moderno o tradicional.

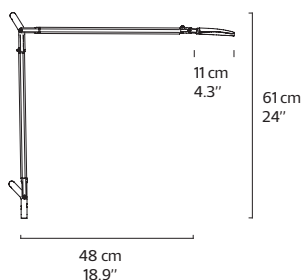
Научные исследования и технологические инновации объединяются в светодиодном осветительном приборе последнего поколения Volée с удивительной чистотой линий. Лампа включается очень простым — практически спортивным — движением: достаточно провести рукой под ее головкой для активации электронного устройства включения и выключения, при этом даже не нужно дотрагиваться до самого изделия. Установленный над головкой сенсорный датчик служит для регулирования интенсивности освещения посредством выбора одного из четырех уровней: 40%, 60%, 100% и 0%. Система Time Out автоматически выключает лампу после 5 часов работы. Volée состоит из головки, штатива из экструдированного алюминия и соединений из литого алюминия. Натяжение регулировочных механизмов со скрытой пружиной обеспечивается за счет стальных оттяжек, позволяющих легко направить свет лампы в нужном направлении. Volée выпускается в белом, светло-сером, темно-сером и флуоресцентном желтом цветах. Изделие прекрасно вписывается в любую обстановку, как современную, так и более традиционную.



Demi Volée table (4289GC + 4290GC)

VOLÉE / DEMI VOLÉE

4286..



4286.. / 4289..(BI-GC-GS-GI) - Apparecchio di illuminazione da tavolo e da parete a emissione di luce diretta e orientabile. Corpo in alluminio estruso, testa e giunti in alluminio pressofuso, funi meccaniche in acciaio. Disponibili come accessori base tavolo, morsetto, e attacco fisso per la versione tavolo e attacco a parete per la versione a muro. Colori: grigio chiaro **GC** (RAL 7044 opaco), grigio antracite **GS** (RAL 7024 opaco), bianco **BI** (RAL 9016 opaco) e giallo fluorescente **GI**. Cavo di alimentazione e alimentatore con spina multipla colore nero.

4286.. / 4289..(BI-GC-GS-GI) - Table and wall lamp with direct and adjustable light emission. Body in extruded aluminum, head and joints in die cast aluminum, mechanical wires in steel. Provided with base for table, clamp and fixed clamp for the table version and wall mounting for the wall version. Colors: light grey **GC** (RAL 7044 matt), anthracite grey **GS** (RAL 7024 matt), white **BI** (RAL 9016 matt) and fluorescent yellow **GI**. Black power cable and plug-in transformer with universal adapter.

4286.. / 4289..(BI-GC-GS-GI) - Lampe de table et applique à émission de lumière directe orientable. Corps en aluminium extrudé, tête et joints en aluminium moulés sous pression, câbles mécaniques en acier. Disponibles avec base à poser sur table, étai, attache fixe et support pour applique. Couleurs: gris clair **GC** (RAL 7044 mat), gris anthracite **GS** (RAL 7024 mat), blanc **BI** (RAL 9016 mat) et jaune fluorescent **GI**. Câble d'alimentation, ballast sur câble et prise de couleur noire. Livrée avec prise multi standards.

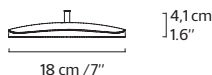
4286.. / 4289..(BI-GC-GS-GI) - Tisch-und Wandleuchte mit direkter Lichtemission und justierbarem Lichtkopf. Struktur aus Strangpress-Aluminium, Verbindungsdetails und Lichtkopf aus Aluminium Druckguss, Zugseile aus Edelstahl. Ein Tischfuss, eine Tischklemme, ein fester Sockel oder eine Wandhalterung kann mit der Leuchte verbunden werden. Verfügbar in den seidenmatt lackierten Oberflächen: weißgrau **GC** (RAL 7044 matt), anthrazit **GS** (RAL 7024 matt), weiss **BI** (RAL 9016 matt) oder Neongelb **GI**. Netzkabel, Steckertrafo mit Universaladapter schwarz.

4286.. / 4289..(BI-GC-GS-GI) - Lámpara de mesa y pared de luz directa y cabeza orientable. Cuerpo en aluminio extruido, cabeza y juntas en aluminio fundido, tensores en acero. Disponible con base de mesa, pinza, enganche fijo o soporte de pared. Color gris claro **GC** (RAL 7044 mate), gris antracita **GS** (RAL 7024 mate), blanco **BI** (RAL 9016 mate) y amarillo fluorescente **GI**. Se incluyen con la lámpara un enchufe universal, cable de alimentación y transformador de color negro.

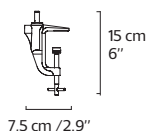
4286.. / 4289..(BI-GC-GS-GI) Настольный и настенный осветительный прибор с прямым регулируемым излучением света. Штатив из экструдированного алюминия, головка и соединения из литого алюминия, стальные стяжки. Для установки на стол штатив соединяется с основной, зажимным креплением или фиксирующим креплением, а для установки на стену используется специальное настенное крепление. Цвета: светло-серый **GC** (RAL 7044 матовый), серый антрацит **GS** (RAL 7024 матовый), белый **BI** (RAL 9016 матовый) и флуоресцентный желтый **GI**. Провод электропитания с балластом и штепсельная вилка черного цвета. В комплект поставки включена многогнездовая розетка.

o Led - 7,5W (2700 K, CRI>90, 800 Lm) - dimmer included

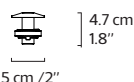
Accessori / Accessories / Accessoires / Zubehör / Accesorios



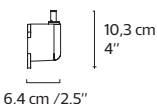
4290.. (BI-GC-GS-GI) - base per tavolo / base for table / base pour table / Tischfuss / base de mesa / Основа для установки на стол



4288.. (BI-GC-GS-GI) - morsetto per tavolo / clamp for table / etai pour table / Tischklemme / pinza de mesa / Зажим винтовой для установки на стол



4333 - attacco fisso colore alluminio / fixed clamp in aluminium / attache fixe / fester Sockel / enganche fijo / Фиксирующее крепление, цвет «алюминий»



4325.. (BI-GC-GS-GI) - supporto a parete / wall support / fixation murale / Wandsoclel / soporte de pared / Крепление для настенной установки